



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

0601

C/26/10

ORIGINAL : anglais

DATE : 29 septembre 1992

UPOV

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

CONSEIL

Vingt-sixième session ordinaire

Genève, 29 octobre 1992

RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU COMITE TECHNIQUE ET DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES

établi par le Bureau de l'Union

COMITE TECHNIQUE

1. Conformément à une décision prise par le Conseil à sa vingt-cinquième session ordinaire, la vingt-huitième session du Comité technique se tiendra du 21 au 23 octobre 1992, la semaine précédant celle de la session ordinaire prochaine du Conseil. Un rapport intérimaire sur la vingt-septième session du Comité technique a été publié sous la cote C/25/10 Add. Un rapport intérimaire sur la prochaine session du Comité technique sera soit présenté oralement au cours de la session ordinaire du Conseil, soit publié dans un additif du présent document. Aussi, en ce qui concerne le Comité technique, le présent document traite-t-il essentiellement du programme de la vingt-huitième session.

2. La vingt-huitième session du comité se tiendra du 21 au 23 octobre 1992 à Genève. Le comité prévoit d'examiner pendant cette session les points suivants : rapports sur l'état d'avancement des travaux des groupes de travail techniques; questions soumises par les groupes de travail techniques; méthodes, techniques et matériel nouveaux d'examen des variétés; création d'une base de données informatisée centrale de l'UPOV; coopération avec les obtenteurs pour l'examen des variétés; question des écarts minimaux entre variétés; définition et examen des variétés hybrides; variétés essentiellement dérivées.

En outre, le Comité technique devra prendre des décisions sur les principes directeurs d'examen suivants, qui lui seront soumis pour adoption définitive par les groupes de travail techniques :

TG/44/6(proj.) Tomato/Tomate/Tomato (révision)
TG/48/5(proj.) Cabbage/Chou pommé/Kopfkohl (révision)
TG/132/3(proj.) Dieffenbachia/Dieffenbachia/Dieffenbachia
TG/141/2(proj.) Aster/Aster/Aster

GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA)

3. Le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA) a tenu sa vingt et unième session à Menstrup Kro (Danemark), du 16 au 19 juin 1992, sous la présidence de M. M.S. Camlin (Royaume-Uni). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet a été publié sous la cote TWA/21/9 Prov., le TWA a examiné des documents de travail sur les principes directeurs d'examen du maïs (révision), du colza (révision), du lin (révision), de la betterave fourragère et du soja (révision). Le TWA devra reprendre l'examen de tous ces documents lors de sa prochaine session. En plus des questions touchant aux principes directeurs d'examen, le TWA a abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

i) la création d'une base de données informatisée centrale de l'UPOV, pour laquelle il a proposé une liste d'informations minimales nécessaires à la vérification des dénominations des variétés;

ii) l'application de statistiques dans le cadre de l'examen de l'homogénéité, pour lequel il a accepté une formulation plus simple qui facilitera la compréhension ainsi qu'un projet de texte destiné à remplacer le paragraphe correspondant dans l'Introduction générale aux principes directeurs d'examen, qui doit être présenté au Comité technique;

iii) l'application de caractères électrophorétiques dans le cadre des principes directeurs d'examen des céréales et du maïs; le TWA a définitivement approuvé la définition du caractère, à savoir l'absence ou la présence d'un allèle donné;

iv) les incidences et les conséquences de l'application de nouveaux caractères - tels que les caractères électrophorétiques - dans le cadre des principes directeurs d'examen, qu'il est nécessaire de poursuivre;

v) la mesure des couleurs, qui, dans son champ d'activité, a moins d'importance, mais dont il suivra toutefois l'évolution pour ce qui est des plantes ornementales;

vi) les différentes notions de variétés pour le colza (lignées "inbred", populations à base génétique étroite, variétés hybrides, variétés synthétiques), au sujet desquelles les débats devront être poursuivis;

vii) les travaux des sous-groupes qui existent déjà ou qui doivent être bientôt créés et pour lesquels il a convenu des réunions suivantes :

- le Sous-groupe de l'application de l'électrophorèse aux céréales, qui se réunira à Cambridge (Royaume-Uni) les 9 et 10 mars 1993;
- le Sous-groupe sur le colza, qui se réunira à Menstrup Kro (Danemark) les 27 et 28 avril 1993 (la date devra être confirmée trois semaines avant la réunion);
- le Sous-groupe sur le maïs, qui se réunira à Hanovre (Allemagne) les 16 et 17 février 1993;
- le Sous-groupe sur le soja, qui se réunira à Lincoln (Nouvelle-Zélande) le 22 novembre 1993.

4. La vingt-deuxième session du TWA se tiendra à Lincoln, près de Christchurch (Nouvelle-Zélande), du 23 au 27 novembre 1993. Comme il a été indiqué plus haut, le Sous-groupe sur le soja se réunira la veille de cette session, au même endroit. Il est prévu trois jours de visites officielles à (ou près de) Canberra (Australie) après la réunion. A sa prochaine session, le TWA prévoit d'examiner les rapports des sous-groupes susmentionnés et d'en prendre note, et aussi de poursuivre les travaux sur les principes directeurs révisés ou nouveaux d'examen du blé (révision), de l'orge (révision), de l'avoine (révision), du pois (révision), du maïs (révision), du colza (révision), du lin (révision), de la betterave fourragère et du soja (révision). Il prévoit également d'examiner les questions suivantes : base de données informatisée centrale de l'UPOV; analyse générale des conséquences de l'application de nouveaux caractères dans le cadre des principes directeurs d'examen; étude de l'utilisation de l'électrophorèse dans les Etats membres de l'UPOV; techniques de l'ADN; méthodes statistiques; coopération avec les obtenteurs pour l'examen des variétés.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC)

5. Le Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) a tenu sa dixième session à Wageningen (Pays-Bas), du 2 au 4 juin 1992, sous la présidence de M. K. Kristensen (Danemark). Au cours de cette session, dont le compte rendu détaillé a été publié sous la cote TWC/10/11 Prov., le TWC a abordé ou repris l'examen des questions suivantes et pris les décisions ci-après :

i) il a modifié les documents destinés à l'analyse globale de la distinction sur plusieurs années (COYD) et a réfléchi à la manière de faire mieux accepter cette méthode par les Etats membres de l'UPOV;

ii) il a continué d'étudier le programme pour le calcul de la plus petite différence significative à long terme à partir de données provenant d'essais passés, pour l'examen d'un nombre réduit de variétés, et a proposé d'appliquer cette méthode au cas où l'analyse COYD ne pourrait pas être employée en raison de nombres trop faibles (<20 degrés de liberté);

iii) il a poursuivi ses débats sur le critère d'homogénéité sur plusieurs années (COYU) et aura besoin d'une année supplémentaire pour confirmer les niveaux de probabilité provisoires qui permettront une transition progressive entre le critère actuel et le nouveau critère;

iv) il a pris note de l'approbation de la modification qu'il a apportée à la règle concernant les plantes aberrantes tolérées figurant dans l'Introduction générale aux principes directeurs d'examen pour les variétés essentiellement autogammes afin de donner à cette règle un fondement statistique plus solide;

v) il a poursuivi ses débats sur l'échange d'informations sous forme électronique et, pour commencer, il élaborera un format normalisé pour l'échange de listes de variétés en cours d'examen sous forme électronique;

vi) il a examiné les possibilités de créer une base de données informatisée centrale et a proposé d'instaurer un sous-groupe qui étudiera la possibilité d'utiliser le logiciel créé par l'OMPI pour la diffusion de l'information en matière de marques internationales;

vii) il a continué de mettre à jour sa liste de programmes qui peuvent être intégrés facilement dans d'autres systèmes informatiques concernant les variétés et il établira une liste des communications électroniques entre centres d'informatique;

viii) il a de nouveau débattu de la question de l'écart minimal entre variétés et a déclaré qu'une approche caractère par caractère est erronée, l'écart devant être considéré par rapport à la variété tout entière. Les statistiques ne sont qu'un instrument et une aide pour l'expert;

ix) il a revu les documents concernant les méthodes statistiques examinés dans le passé et élaborera un document révisé afin que ses nouveaux membres puissent comprendre plus aisément ses travaux et ses réalisations;

x) il a commencé d'étudier la question de l'application des statistiques aux caractères observés visuellement.

6. La onzième session du TWC se tiendra à Cambridge (Royaume-Uni) du 2 au 4 juin 1993. A cette session, le TWC envisage d'aborder ou de reprendre l'examen des points suivants : analyse de la distinction sur plusieurs années (COYD), y compris la plus petite différence significative à long terme; analyse de l'homogénéité sur plusieurs années (COYU); examen de l'homogénéité; analyse multivariate; description de variétés (format électronique pour l'échange de données); base de données informatisée centrale de l'UPOV; accès aux données internationales; programmes pouvant être intégrés facilement dans d'autres systèmes informatiques des services des Etats Membres concernant les variétés; écarts minimaux entre variétés; révision des documents sur les méthodes statistiques examinés lors de sessions précédentes; traitement de caractères visuellement observés; caractères relatifs à la forme. Le TWC a déjà pris note d'une invitation à tenir sa session de 1994 en Israël.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV)

7. En 1992, le TWV a tenu deux sessions. La vingt-cinquième session a eu lieu à l'ambassade d'Afrique du Sud à Paris, du 15 au 17 janvier, sous la présidence de M. N.P.A. van Marrewijk (Pays-Bas). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet a été publié sous la cote TWV/25/9, le groupe de travail a centré ses débats sur les principes directeurs révisés d'examen de la tomate, qui vont être de nouveau présentés au Comité technique pour adoption définitive, et sur des projets de principes directeurs d'examen de la pastèque,

du concombre, du cornichon (révision), de la laitue (révision), du piment doux et du pois chiche, sur lesquels il a dû néanmoins revenir. La vingt-sixième session a eu lieu à Dachwig (Allemagne), du 30 juin au 3 juillet 1992, sous la présidence de M. N.P.A. van Marrewijk (Pays-Bas). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet a été publié sous la cote TWV/26/11 Prov., le TWV a, après discussion, terminé ses travaux sur le projet de principes directeurs d'examen du chou en vue de sa présentation au Comité technique pour adoption définitive. Par ailleurs, il a examiné les projets de principes directeurs d'examen du haricot (révision), du pois (révision), de la pastèque, du concombre, du cornichon (révision), du piment doux, du pois chiche, de la laitue (révision) et de l'onagre, et en a élaboré la version finale en vue de leur présentation aux organisations professionnelles pour observations. En outre, il a commencé d'examiner les principes directeurs révisés d'examen du chou-fleur et devra toutefois poursuivre ses travaux lors de la prochaine session. Le TWV a également abordé ou repris l'examen des questions suivantes :

i) création d'une base de données informatisée centrale de l'UPOV, pour laquelle il a suivi la liste d'informations minimales proposée par le TWA, mais en y ajoutant un point supplémentaire;

ii) méthodes, techniques et matériel nouveaux d'examen des variétés, pour lesquels il a pris note de l'état de la recherche en ce qui concerne l'électrophorèse, la mesure des couleurs et les sondes d'ADN dans le domaine des espèces potagères dans la mesure où ces méthodes ne sont pas encore employées pour prendre des décisions sur la distinction;

iii) achèvement de la division des variétés parapluies effectuée par la CE;

iv) examen du Bremia lactucae dans la laitue, pour lequel il a achevé ses travaux sur les méthodes destinées à figurer dans les principes directeurs révisés d'examen de la laitue.

8. La vingt-septième session du TWV se tiendra à Arslev (Danemark) du 6 au 9 juillet 1993. Au cours de cette session, le groupe de travail étudiera les principes directeurs d'examen du haricot (révision), du pois (révision), de la pastèque, du concombre, du cornichon (révision), du piment doux, du pois chiche, de la laitue (révision) et de l'onagre, en vue de leur présentation au Comité technique pour adoption définitive. Il prévoit en outre d'examiner les documents de travail sur les principes directeurs d'examen du chou-fleur (révision), du brocoli, de l'épinard (révision), de l'oignon (révision), de l'échalotte, de la chicorée, de la cucurbita maxima et de la cucurbita moschata, de l'ail, de la betterave rouge (révision), de l'anthémis, de l'artichaut et de la ciboule, qui seront présentés aux organisations professionnelles pour observations.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF)

9. Le rapport intérimaire du TWF sera publié dans un additif du présent document. La vingt-troisième session du TWF se tiendra à Nelspruit (Afrique du Sud) du 24 août au 2 septembre 1992. Au cours de cette session, le TWF prévoit de reprendre l'examen des documents de travail sur les principes directeurs d'examen des agrumes (révision), des porte-greffes de prunus, du poirier du Japon, du pommier (révision), du poirier (révision) et du cerisier (révision). Il doit également examiner les questions suivantes : base de

données informatisée centrale de l'UPOV; observations relatives aux couleurs; méthodes, techniques et matériel (nouveaux) d'examen des variétés; méthodes statistiques; état sanitaire du matériel végétal; mutations et écarts minimaux; variétés essentiellement dérivées; échange électronique de données.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO)

10. Le rapport intérimaire du TWO sera publié dans un additif du présent document. La vingt-cinquième session du TWO se tiendra à Stellenbosch (Afrique du Sud) du 27 août au 7 septembre 1992. Au cours de cette session, le groupe de travail prévoit d'achever ses travaux sur les principes directeurs d'examen de l'aster et du dieffenbachia en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption définitive; il abordera ou reprendra aussi l'examen des documents de travail sur les principes directeurs d'examen du weigela, du pyracantha, de l'iris, de l'anigozanthos, du chrysanthème (révision), de la gentiane, du limonium, du saint-paulia (révision) et de la lavande, lavandin. Il compte aussi examiner les points suivants : questions à soumettre au TWC; observations relatives aux couleurs; méthodes, techniques et matériel nouveaux d'examen des variétés; analyse multivariate; base de données informatisée centrale; homogénéité des espèces à multiplication végétative; variétés issues de clonages multiples; liste des espèces dont des variétés sont examinées; principes directeurs généraux d'examen des espèces ornementales. Le TWO a déjà pris note d'une invitation à tenir sa session de 1993 à Antibes (France).

[Deux annexes suivent]

General Overview - Status of Test Guidelines (as per July 31, 1992)

* * Technical	*	*	* Ornamental	*
* * Working	Agricultural	Fruit Crops	* Plants and	Vegetables
* * Party	Crops	*	* Forest Trees	*
* Stage	*	*	*	*
* * Barley	* Almond	* African Violet	* Asparagus	*
* * Bent	* Apple	* Alstroemeria	* Beetroot	*
* * Broad Bean,	* Apricot	* Anthurium	* Black Radish	*
* * Field Bean	* Avocado	* Apple	* Black Salsify,	*
* * Cocksfoot	* Banana	* Berberis	* Scorzonera	*
* * Common Vetch	* Black Currant	* Carnation	* Broad Bean,	*
* * Cotton	* Blackberry	* Chinchinchee	* Field Bean	*
* * Durum Wheat	* Blueberry	* Christmas Cactus	* Brussels Sprouts	*
* * Flax, Linseed	* Cherry	* Chrysanthemum	* Cabbage	*
* * Groundnut	* Chestnut	* Crown of Thorns	* Carrot	*
* * Kentucky Bluegrass	* Citrus	* Easter Cactus	* Cauliflower	*
* * Lucerne	* European Plum	* Elatior Begonia	* Celery	*
* * Lupins	* Gooseberry	* Euphorbia Fulgens	* Chinese Cabbage	*
* * Maize	* Guava	* Exacum	* Cornsalad	*
* * Meadow Fescue,	* Hazelnut	* Forsythia	* Cucumber, Gherkin	*
* * Tall Fescue	* Japanese Plum	* Freesia	* Curly Kale	*
* adopted	* Oats	* Jostaberry	* Gerbera	*
(total 137)	* Peas	* Kiwifruit	* Gladiolus	*
* * Potato	* Lingonberry	* Hydrangea	* Egg Plant	*
* * Rape	* Macadamia	* Impatiens	* Endive	*
* * Red Clover	* Mango	* Juniper	* French Bean	*
* * Rice	* Olive	* Kalanchoe	* Kohlrabi	*
* * Rye	* Peach	* Lachenalia	* Leaf Beet	*
* * Ryegrass	* Pear	* Lagerstroemia	* Leek	*
* * Safflower	* Persimon (Kaki)	* Leucadendron	* Lettuce	*
* * Sheep's Fescue,	* Quince	* Leucospermum	* Melon	*
* * Red Fescue	* Raspberry	* Lily	* Onion	*
* * Sorghum	* Red and White	* Ling, Scotch	* Parsley	*
* * Soya Bean	* Currant	* Heather	* Peas	*
* * Sunflower	* Strawberry	* Narcissi	* Radish	*
* * Swede	* Vine	* Poinsettia	* Rhubarb	*
* * Timothy	* Walnut	* Poplar	* Runner Bean	*
* * Triticale	*	* Pot Azalea	* Spinach	*
* * Turnip, Turnip Rape	*	* Protea	* Swede	*
* * Wheat	*	* Regal Pelargonium	* Sweet Pepper	*
* * White Clover	*	* Rhododendron	* Tomato	*
* *	*	* Rose	* Turnip, Turnip	*
* *	*	* Spathiphyllum	* Rape	*
* *	*	* Streptocarpus	* Vegetable Marrow,	*
* *	*	* Tuberous Begonia	* Squash	*
* *	*	* Hybrids	*	*
* *	*	* Tulip	*	*
* *	*	* White Cedar	*	*
* *	*	* Willow	*	*
* *	*	* Zonal Pelargonium,*	*	*
* *	*	* Ivy-leaved	*	*
* *	*	* Pelargonium	*	*
* * Technical	*	*	* Aster	Cabbage°
* Committee	*	*	* Dieffenbachia	Tomato°
* to adopt	*	*	*	*
(total 4)	*	*	*	*
* * Peas°	*	*	*	Chick-pea
* *	*	*	*	Cucumber,
* professional	*	*	*	Gherkin°
* organizations	*	*	*	Evening Primrose
* to comment	*	*	*	French Bean°
(total 8)	*	*	*	Lettuce°
* *	*	*	*	peas°
* *	*	*	*	Sweet Pepper°
* *	*	*	*	Watermelon
* * Barley°	* Apple°	* African Violet°	* Artichoke,	*
* * Flax, Linseed°	* Apricot°	* Chrysanthemum°	* Cardoon	*
* * Fodder Beet	* Cherry°	* Gentiana	* Beetroot°	*
* * Maize°	* Chokeberry	* Iris (bulbous)	* Broccoli	*
* * Oats°	* Citrus°	* Kangaroo Paws	* Bunching Onion	*
* * Rape°	* Japanese Pear	* Lavender	* Cauliflower°	*
* in preparation	Soya Bean°	* Pear°	* Limonium	* Chamomile
* or planned	Wheat°	* Prunus Rootstocks	* Norway Spruce	* Chives
* *	*	*	* Pyracantha	* Cucurbita maxima
* *	*	*	* Weigela	* (Pumpkin)
* *	*	*	*	* Cucurbita
* *	*	*	*	* moschata
* *	*	*	*	* Dill
* *	*	*	*	* Garlic
* *	*	*	*	* Onion°
* *	*	*	*	* Shallot
* *	*	*	*	* Spinach°
* *	*	*	*	* Witlof, Chicory

Aperçu général - Etat des principes directeurs d'examen (au 31 juillet 1992)

Groupe de travail		Plantes agricoles	Plantes fruitières	ornementales et Arbres forestiers	Plantes potagères
Etat que					
* Agrostide		* Abricotier	* Alstroemère	* Asperge	*
* Arachide		* Actinidia	* Anthurium	* Aubergine	*
* Avoine		* Agrumes	* Azalée en pot	* Betterave rouge	*
* Blé		* Airelle rouge	* Bégonia elatior	* Carotte	*
* Blé dur		* Amandier	* Bégonia tubéreux	* Céleri-branche	*
* Carthame		* Avocatier	* hybride	* Céleri-rave	*
* Chou-navet		* Bananier	* Berberis	* Chicorée	*
* Colza		* Caseillier	* Cactus de Noël	* Chou chinois	*
* Cotonnier		* Cassis	* Cactus junc	* Chou de Bruxelles	*
* Dactyle		* Cerisier	* Callune	* Chou frisé	*
* Fétuque des prés,		* Châtaignier	* Chrysanthème	* Chou pommé	*
* Fétuque élevée		* Cognassier	* Epine du Christ	* Chou-fleur	*
* Fétuque ovine,		* Fraisier	* Euphorbia fulgens	* Chou-navet	*
* Fétuque rouge		* Framboisier	* Exacum	* Chou-rave	*
* Fléole		* Goyavier	* Forsythia	* Concombre,	*
* Fève, Féverole		* Groseillier à grappes	* Freesia	* Cornichon	*
* Lin		* Groseillier à maquereau	* Genévrier	* Courgette	*
* Lupin		* Kaki	* Gerbera	* Epinard	*
* Luzerne		* Macadamia	* Hortensia	* Fève, Féverole	*
adoptés (137)	* Mais	* Manguiers	* Impatiante	* Haricot	*
	* Navet, Navette	* Myrtille	* Kalanchoë	* Haricot d'Espagne	*
	* Orge	* Noisetier	* Lachanalia	* Laitue	*
	* Pâturen des prés	* Noyer	* Lagerstroemia	* Mâche	*
	* Pois	* Olivier	* Leucadendron	* Melon	*
	* Pomme de terre	* Pêcher	* Leucospermum	* Navet, Navette	*
	* Ray-grass	* Poirier	* Lis	* Oignon	*
	* Riz	* Pommier	* Narcisse,	* Persil	*
	* Seigle	* Prunier européen	* Jonquille	* Piment	*
	* Soja	* Prunier japonais	* Oeillet	* Poireau	*
	* Sorgho	* Ronce fruitière	* Ornithogale	* Poirée	*
	* Tournesol	* Vigne	* Pélaragonium zonal,* Géranium lierre	* Pois	*
	* Trèfle blanc		* Pélaragonium des fleuristes	* Radis d'été, * Radis d'automne et * Radis d'hiver	*
	* Trèfle violet		* Peuplier	* les mois	*
	* Triticale		* Poinsettia	* Rhubarbe	*
	* Vesce commune		* Pommier	* Salsifis noir, * Scorsonère	*
* auprès du Com.technique pour adoption			* Protea	* Tomate	*
(4)			* Rhododendron		*
* Pois°			* Rosier		*
* auprès des organ. prof. pr observations			* Saintpaulia		*
(8)			* Saule		*
* Avoine°			* Spathiphyllum		*
* Betterave fourragère			* Streptocarpus		*
* Blé°			* Thuya du Canada		*
* Colza°			* Tulipe		*
* en préparation ou prévus					
* Lin°			* Aster	* Chou pommé°	*
* Maïs°			* Dieffenbachia	* Tomate°	*
* Orge°					*
* Soja°					*
* Pois chiche					*
* Anigozanthos					
* Chrysanthème°					
* Epicea commun					
* Gentiane					
* Iris (bulbeux)					
* Lavande vraie					
* Limonium, Statice					
* Pyracantha,					
* Buisson ardent					
* Saintpaulia°					
* Weigela					
* moschata					
* Echalote					
* Epinard°					
* Oignon°					
* Potiron					*

° = (révision)

Allgemeiner Ueberblick - Stand der Prüfungsrichtlinien (vom 31. Juli 1992)

* * Technische *	*	*	Zierpflanzen *	*
* * Arbeits- *	Landwirtschaft-	Obstarten	und	Gemüsearten
* * Gruppe *	liche Arten	*	Forstliche	*
* Stadium *	*	*	Baumarten	*
*****	*****	*****	*****	*****
*	* Baumwolle	* Apfel	* Aubergine	*
*	* Dicke Bohne,	* Aprikose	* Bleichsellerie	*
*	* Ackerbohne	* Avocado	* Blumenkohl	*
*	* Erbsen	* Banane	* Bohne	*
*	* Erdnuss	* Birne	* Chinakohl	*
*	* Gerste	* Brombeere	* Drehfrucht	*
*	* Hafer	* Erdbeere	* Edelpelargonie	*
*	* Hartweizen	* Guave	* Exacum	*
*	* Herbst-, Mairübe,	* Haselnuss	* Elatior Begonie	*
*	* Rübsen	* Heidelbeere	* Flamingoblume	*
*	* Kartoffel	* Himbeere	* Forsythie	*
*	* Knaulgras	* Jostabeere	* Freesie	*
*	* Kohlrübe	* Kaki	* Gerbera	*
*	* Lein	* Kastanie	* Gladiole	*
*	angenommen	* Kirsche	* Hortensie	*
(insgesamt 137)	* Lieschgrass	* Kiwi	* Impatiens	*
*	* Lupinen	* Macadamia	* Inkallilie	*
*	* Luzerne	* Mandel	* Kalanchoe	*
*	* Mais	* Mango	* Knollenbegonie	*
*	* Mohrenhirse	* Olive	* Korallenranke	*
*	* Raps	* Ostasiatische	* Lachenalia	*
*	* Reis	* Pflaume	* Lagerstroemia	*
*	* Roggen	* Pfirsich	* Lebensbaum	*
*	* Rotklee	* Pflaume	* Leucadendron	*
*	* Saatwicke	* Preiselbeere	* Leucospermum	*
*	* Saflor	* Quitte	* Lilie	*
*	* Schaf-, Rot-	* Rebe	* Milchstern	*
*	* schwingel	* Rote und Weisse	* Narzisse	*
*	* Sojabohne	* Johannisbeere	* Nelke	*
*	* Sonnenblume	* Schwarze	* Osterkaktus	*
*	* Straussgras	* Johannisbeere	* Pappel	*
*	* Triticale	* Stachelbeere	* Poinsettie	*
*	* Weidelgras	* Walnuss	* Protea	*
*	* Weissklee	* Zitrus	* Rhododendron	*
*	* Weizen	*	* Rose	*
*	* Wiesenrispe	*	* Spathiphyllum	*
*	* Wiesen-, Rohr-	*	* Topfazalee	*
*	* schwiegel	*	* Tulpe	*
*	*	*	* Usambaraveilchen	*
*	*	*	* Wacholder	*
*	*	*	* Weide	*
*	*	*	* Weihnachtsglocke	*
*	*	*	* Zonalpelargonie	*
*	*	*	* Efeupelargonie	*
*****	*****	*****	*****	*****
* vom Technischen*	*	*	Aster	* Kopfkohl°
* Ausschuss an-	*	*	* Dieffenbachia	* Tomate°
* zunehmen	*	*	*	*
(insgesamt 4)	*	*	*	*
*****	*****	*****	*****	*****
*	* Erbsen°	*	*	* Bohne°
*	*	*	*	* Erbsen°
*	an die Berufs-	*	*	* Gurken°
*	verbände zur	*	*	* Kichererbse
*	Stellungnahme	*	*	* Nachtkerze
(insgesamt 8)	*	*	*	* Paprika°
*	*	*	*	* Salat°
*	*	*	*	* Wassermelone
*****	*****	*****	*****	*****
*	* Gerste°	* Apfel°	* Chrysantheme°	* Artischoke, Kardon*
*	* Hafer°	* Apfelbeere	* Echter Lavendel	* Blumenkohl°
*	* Lein°	* Aprikose°	* Enzian	* Brokkoli
*	* Mais°	* Birne°	* Feuerdorn	* Dill
*	in	* Raps°	* Japanische Birne	* Gemeine Fichte
*	Vorbereitung	* Runkelrübe	* Kirsche°	* Hundskamille
*	oder geplant	* Sojabohne	* Prunus-Unterlagen	* Knoblauch
*	*	* Weizen°	* Zitrus	* Moschuskürbis,
*	*	*	*	* Bisankürbis
*	*	*	*	* Riesenkürbis
*	*	*	*	* Rote Rübe
*	*	*	*	* Schalotte
*	*	*	*	* Schnittlauch
*	*	*	*	* Spinat°
*	*	*	*	* Winterzwiebel
*	*	*	*	* Zichorie
*	*	*	*	* Zwiebel°
*****	*****	*****	*****	*****

° = (Revision)

ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union
 (as per July 31, 1992)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union
 (état au 31 juillet 1992)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien
 (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.)" nach der Dokumentnummer),
 die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden
 (Stand vom 31. Juli 1992)

Numerical Order of Test Guidelines#/
 Principes directeurs dans l'ordre numérique#/
 Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien#

Stage/Doc. No.	Year	Etat/No du doc.	Année	English	français	deutsch	Latin
Stadium/Dok.-Nr.	Jahr						
* TG/01/2	79	General	Intro- duction	Introduction générale	Allgemeine Ein- führung		
* TG/02/4	80	Maize		Maïs	Mais	Zea mays L.	
o TG/02/...?		Maize (revision)		Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.	
* TG/03/8	81	Wheat		Blé	Weizen	Triticum aestivum L.	
o TG/03/...?		Wheat (revision)		Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.	
* TG/04/7	90	Ryegrass		Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/ Hybriden	
* TG/05/4	85	Red Clover		Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.	
* TG/06/4	88	Lucerne		Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn	
* TG/07/4	81	Peas		Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato	
- TG/07/6(proj.)		Peas (revision)		Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato	
* TG/08/4 + Corr.	84 85	Broad Bean, Field Bean		Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.	
* TG/09/4	88	Runner Bean		Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.	

* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss
 anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/
 Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at
 the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alpha-
 bétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungs-
 richtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage ange-
 geben

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/10/7	88	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/7	90	Rose (vegetatively propagated varieties)	Rosier (variétés à multiplication végétative)	Rose (vegetativ vermehrte Sorten)	Rosa L.
* TG/12/4	82	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
- TG/12/5(proj.)		French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	81	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
- TG/13/5(proj.)		Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	86	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
o TG/14/...?		Apple (revision)	Pommier (révision)	Apfel (Revision)	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	74 77	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
o TG/15/...?		Pear (revision)	Poirier (révision)	Birne (Revision)	Pyrus communis L.
* TG/16/4	85	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	83	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	86	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior-hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	81	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?		Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	81	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?		Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	81	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	84	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	86	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	81	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/8	90	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Oeillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)	Dianthus L.
* TG/26/4	79	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysanthème (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année English Jahr	français	deutsch	Latin
o TG/26/...?	Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	84 Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	87 Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre P. (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	87 Alstroemeria	Alstroemère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/6	90 Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & Agrostis capillaris L. (Syn A. tenuis Sibth.)
* TG/31/6	84 Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras L.	Dactylis glomerata
* TG/32/6	88 Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/6	90 Kentucky Blue- grass, Smooth Stalked Meadow Grass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa pratensis L.
* TG/34/6	84 Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	76 Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süss- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
- TG/35/...?	Cherry (revision)	Cerisier (révision)	Kirsche (Revision)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	77 Rape (forage rape included) 78	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?	Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	88 Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	85 White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	84 Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/6	89 Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	77	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	76	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
* TG/43/6	86	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/3	76	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
+ TG/44/6(proj.)		Tomato (revision)	Tomate (révision)	Tomate (Revision)	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	76	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?		Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	76	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?		Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	85	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/3 + Corr.	76 78	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
+ TG/48/5(proj.)		Cabbage (revision)	Chou pommé (révision)	Kopfkohl (Revision)	Brassica oleracea L. var. capitata (L.) Alef.
* TG/49/6	90	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
* TG/50/5	85	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	87	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/5	90	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.
* TG/53/3	77	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année English Jahr		français	deutsch	Latin
* TG/54/6	90	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC.
* TG/55/3	77	Spinach	Epinard	Spinat	<i>Spinacia oleracea</i> L.
o TG/55/...?		Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	<i>Spinacia oleracea</i> L.
* TG/56/3	78	Almond	Amandier	Mandel	<i>Prunus amygdalus</i> Batsch
* TG/57/3	80	Flax, Linseed	Lin	Lein	<i>Linum usitatissimum</i> L.
o TG/57/...?		Flax, Linseed (revision)	Lin (révision)	Lein (Revision)	<i>Linum usitatissimum</i> L.
* TG/58/3	78	Rye	Seigle	Roggen	<i>Secale cereale</i> L.
* TG/59/6	91	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	<i>Lilium</i> L.
* TG/60/3	78	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i>
- TG/60/...?		Beetroot (revision)	Betterave rouge (révision)	Rote Rübe (Revision)	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i>
* TG/61/3	78	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	<i>Cucumis sativus</i> L.
- TG/61/4(proj.)		Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	<i>Cucumis sativus</i> L.
* TG/62/3	78	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	<i>Rheum rhabarbarum</i> L.
* TG/63/3	80	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>niger</i> (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	80	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>radicola</i> Pers.
* TG/65/3	80	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.
* TG/66/3	79	Lupins	Lupins	Lupinen	<i>Lupinus albus</i> , <i>L. angustifolius</i> , <i>L. luteus</i>
* TG/67/4	80	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwingel), Rot- schwingel	<i>Festuca ovina</i> L. sensu lato & <i>F. rubra</i> L.
* TG/68/3	79	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	<i>Berberis</i> L.
* TG/69/3	79	Forsythia	Forsythia	Forsythie	<i>Forsythia</i> Vahl
* TG/70/3 + Corr.	79 90	Apricot	Abricotier	Aprikose	<i>Prunus armeniaca</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/70/...?		Apricot (revision)	Abricotier (révision)	Aprikose (Revision)	<i>Prunus armeniaca</i> L.
* TG/71/3	79	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	<i>Corylus avellana</i> L. & <i>C. maxima</i> Mill.
* TG/72/4	85	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	<i>Salix</i> L.
* TG/73/6	88	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	<i>Rubus</i> subgenus <i>Eubatus</i> Sect. <i>Moriferi</i> & <i>Ursini</i> & hybrids/ hybrides/Hybriden
* TG/74/3	80	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	<i>Apium graveolens</i> L. var. <i>rapaceum</i> (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	80	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	<i>Valerianella locusta</i> L. & <i>V. eriocarpa</i> Desv.
* TG/76/3	80	Sweet Pepper	Piment	Paprika	<i>Capsicum annuum</i> L.
- TG/76/4(proj.)		Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika (revision)	Piment (révision)	Paprika (Revision)	<i>Capsicum annuum</i> L.
* TG/77/6	89	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	80	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë <i>blossfeldiana</i> v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	80	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	<i>Thuya occidentalis</i> L.
* TG/80/3	83	Soya Bean	Soja	Sojabohne	<i>Glycine max</i> (L.) Merrill
- TG/80/...?		Soya Bean (revision)	Soja (révision)	Sojabohne (Revision)	<i>Glycine max</i> (L.) Merrill
* TG/81/3	83	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	<i>Helianthus annuus</i> L. & <i>Helianthus debilis</i> Nutt.
* TG/82/3	82	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	<i>Apium graveolens</i> L. var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.
* TG/83/3	82	Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen)	<i>Citrus</i> L.

0616

Stage/Doc. No.	Year	Etat/No du doc.	Année	English	français	deutsch	Latin
Stadium/Dok.-Nr.	Jahr						
o TG/83/...?		Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)		Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)		Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revision)	Citrus L.
* TG/84/3	82	Japanese Plum (fruit varieties only)		Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploide Pflaumensorten	
* TG/85/3	83	Leek		Poireau	Porree		Allium porrum L.
* TG/86/2	83	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)		Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)		Anthurium Schott
* TG/87/2	83	Narcissi (includ- ing Daffodils)		Narcisse, Jonquille	Narzisse		Narcissus L.
* TG/88/3	85	Cotton		Cotonnier	Baumwolle		Gossypium L.
* TG/89/3	84	Swede		Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe		Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	84	Curly Kale		Chou frisé	Grünkohl		Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	84	Crown of Thorns		Epine du Christ	Christusdorn		Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	84	Persimmon (fruit varieties only)		Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)		Diospyros kaki L.
* TG/93/3	85	Groundnut		Arachide	Erdnuss		Arachis L.
* TG/94/3	85	Ling, Scotch Heather		Callune	Besenheide		Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	85	Lagerstroemia		Lagerstroemia	Lagerstroemia		Lagerstroemia indica L.
o TG/96/1(proj.)		Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)		Epicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)		Picea abies A. Dietr.
* TG/97/3	85	Avocado		Avocatier	Avocado		Persea americana Mill.
* TG/98/3	85	Kiwifruit		Actinidia	Kiwi		Actinidia chinensis Pl.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/99/3	85	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	85	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	<i>Cydonia</i> Mill. <i>sensu stricto</i>
* TG/101/3	87	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/ einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	86	Impatiens	Impatiante	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	86	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4 + Add	87 88	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	87	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
+ TG/106/3	87	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> . L.
* TG/107/3	88	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia X tuber-hybrida</i> Voss
* TG/108/3	88	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	87	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	87	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	87	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	Macadamia integrifolia Maiden et Betché; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnsten & hybrids/Hybriden
* TG/112/3	87	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	87	Easter Cactus	Cactus junc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
* TG/114/3	88	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
* TG/115/3	88	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
* TG/116/3	88	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorzonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.
* TG/117/3	88	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	<i>Solanum melongena</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/118/3	88	Endive	Chicorée	Endivie	<i>Cichorium endivia</i> L.
* TG/119/3	88	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	<i>Cucurbita pepo</i> L.
* TG/120/3	88	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	<i>Triticum durum</i> Desf.
* TG/121/3	89	Triticale	Triticale	Triticale	X <i>Triticosecale</i> Witt.
* TG/122/3	89	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	<i>Sorghum bicolor</i> L.
* TG/123/3	89	Banana	Bananier	Banane	<i>Musa acuminata</i> Colla
* TG/124/3	89	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	<i>Castanea sativa</i> Mill.
* TG/125/3	89	Walnut	Noyer	Walnuss	<i>Juglans regia</i> L.
* TG/126/4	90	Lachenalia (vegetatively propagated varieties)	Lachenalia (variétés à multiplication végétative)	Lachenalia (vegetativ ver- mehrte Sorten)	<i>Lachenalia</i> Jacq. f. ex Murray
* TG/127/3	90	Leucadendron (vegetatively propagated varieties)	Leucadendron (variétés à multiplication végétative)	Leucadendron (vegetativ ver- mehrte Sorten)	<i>Leucadendron</i> R. Br.
* TG/128/3	90	Leucospermum (vegetatively propagated varieties)	Leucospermum (variétés à multiplication végétative)	Leucospermum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	<i>Leucospermum</i> R. Br.
* TG/129/3	89	Protea (vegetatively propagated varieties)	Protea (variétés à multiplication végétative)	Protea (vegetativ ver- mehrte Sorten)	<i>Protea</i> L.
* TG/130/3	90	Asparagus	Asperge	Spargel	<i>Asparagus officinalis</i> L.
* TG/131/3	90	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	<i>Ornithogalum</i> L.
+ TG/132/3(proj.)		Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	<i>Dieffenbachia</i> Schott
* TG/133/3	91	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	<i>Hydrangea</i> L.
* TG/134/3	90	Safflower	Carthame	Saflor	<i>Carthamus tinctorius</i> L.
* TG/135/3	90	Spathiphyllum (vegetatively propagated varieties)	Spathiphyllum (variétés à multiplication végétative)	Spathiphyllum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	<i>Spathiphyllum</i> Schott
* TG/136/4	91	Parsley	Persil	Petersilie	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
* TG/137/3	91	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	<i>Vaccinium corymbosum</i> L., <i>Vaccinium</i> <i>myrtillus</i> L.
* TG/138/3	91	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	<i>Ribes nidigrolaria</i> R. & D. Bauer
* TG/139/3	91	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	<i>Vaccinium vitis-</i> <i>idaea</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année English Jahr	français	deutsch	Latin
* TG/140/3	91 Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Rhododendron simsii Planch.
+ TG/141/2(proj.)	Aster	Aster	Aster	Aster L.
- TG/142/1(proj.)	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
- TG/143/1(proj.)	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
- TG/144/1(proj.)	Evening Primrose	Oenothère, Onagre	Nachtkerze	Oenothera L.
○	Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischoke, Kardon	Cynara L.
○	Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
○	Bunching Onion, Welsh Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Allium fistulosum L.
○	Chamomile	Anthémis	Hundskamille	Anthemis L.
○	Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
○	Chokeberry	Aronia	Apfelbeere	Aronia melanocarpa (Michx) Elliot
○	Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
○	Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
○	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelerübe	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. DC. (var. crassa Alef; var. crassa Mansf.)
○	Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
○	Gentian	Gentiane	Enzian	Gentiana L.
○	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebelbildende)	Iris L.
○	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Pyrus serotina Rehd. var. culta
○	Kangaroo Paws	Anigozanthos	Känguruuhblume	Anigozanthos Labill.
○	Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel	Lavandula angustifolia Mill.
○	Lavender	Lavandins	Lavendel	Lavandula x burnatii Briq.
○	Prunus Rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
○	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
○	Pyracantha, Fire-thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.

0620

C/26/10
Annex II/Annexe II/Anlage II
page 11, Seite 11

Stage/Doc. No.	Year				
Estat/No du doc.	Année	English	français	deutsch	Latin
Stadium/Dok.-Nr.	Jahr				
o		Sea Lavender, Statice	Limonium, Statice	Widerstoss, Meer- lavendel	Limonium Mill. (Syn. Statice)
o		Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o		Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela Thunb.
o		Witlof, Chicory	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet	TG/17	General Introduction	TG/01	Red Fescue	TG/67
Almond	TG/56	Gerbera	TG/77	Regal Pelargonium...	TG/109
Alstroemeria	TG/29	Gherkin	TG/61	Rhododendron	TG/42
Anthurium	TG/86	Gladiolus	TG/108	Rhubarb	TG/62
Apple	TG/14	Gooseberry	TG/51	Rice	TG/16
Apricot	TG/70	Grapefruit	TG/83	Rose	TG/11
Artichoke	-	Groundnut	TG/93	Runner Bean	TG/09
Asatsuki	-	Guava	TG/110	Rye	TG/58
Asparagus	TG/130	Hard Fescue	TG/67	Ryegrass	TG/04
Aster	-	Hazelnut	TG/71	Safflower	TG/134
Avocado	TG/97	Hot Pepper	TG/76	Savoy cabbage	TG/48
Banana	TG/123	Hydrangea	TG/133	Scorzonera	TG/116
Barley	TG/19	Impatiens	TG/102	Scotch Heather	TG/94
Beetroot	TG/60	Iris	-	Sea Lavender	-
Bent	TG/30	Ivy-leaved Pelargonium	TG/28	Shallot	-
Berberis	TG/68	Japanese Pear	-	Sheep's Fescue	TG/67
Black Currant	TG/40	Japanese Plum	TG/84	Sorghum	TG/122
Black Radish	TG/63	Jostaberry	TG/138	Soya Bean	TG/80
Black Salsify	TG/116	Juniper	TG/103	Spathiphyllum	TG/135
Blackberry	TG/73	Kalanchoe	TG/78	Spinach	TG/55
Blueberry	TG/137	Kangaroo Paws	-	Squash	TG/119
Broad Bean	TG/08	Kentucky Bluegrass ..	TG/33	Statice	-
Broccoli	-	Kiwifruit	TG/98	Strawberry	TG/22
Brussels Sprouts ...	TG/54	Kohlrabi	TG/65	Streptocarpus	TG/47
Bunching Onion	-	Lachenalia	TG/126	Sunflower	TG/81
Cabbage	TG/48	Lagerstroemia	TG/95	Swede	TG/89
Cardoon	-	Lavender	-	Sweet Pepper	TG/76
Carnation	TG/25	Leaf Beet	TG/106	Tall Fescue	TG/39
Carrot	TG/49	Leek	TG/85	Timothy	TG/34
Cauliflower	TG/45	Lemons	TG/83	Tomato	TG/44
Celeriac	TG/74	Lettuce	TG/13	Triticale	TG/121
Celery	TG/82	Leucadendron	TG/127	Tuberous Begonia ...	TG/107
Chamomile	-	Leucospermum	TG/128	Hybrids	-
Cherry	TG/35	Lily	TG/59	Tulip	TG/115
Chestnut	TG/124	Ling	TG/94	Turnip	TG/37
Chick-Pea	-	Lingonberry	TG/139	Turnip Rape	TG/37
Chicory	-	Linseed	TG/57	Vegetable Marrow ...	TG/119
Chinese Cabbage ...	TG/105	Lucerne	TG/06	Vine	TG/50
Chincherinchee	TG/131	Lupins	TG/66	Walnut	TG/125
Chives	-	Macadamia	TG/111	Watermelon	-
Chokeberry	-	Maize	TG/02	Weigela	-
Christmas Cactus ...	TG/101	Mandarins	TG/83	Welsh Onion	-
Chrysanthemum	TG/26	Mango	TG/112	Wheat	TG/03
Citrus	TG/83	Meadow Fescue	TG/39	White cabbage	TG/48
Cocksfoot	TG/31	Melon	TG/104	White Cedar	TG/79
Common Vetch	TG/32	Narcissi	TG/87	White Clover	TG/38
Cornsalad	TG/75	Norway Spruce	TG/96	White Currant	TG/52
Cotton	TG/88	Oats	TG/20	Willow	TG/72
Crown of Thorns	TG/91	Olive	TG/99	Witlof	-
Cucumber	TG/61	Onion	TG/46	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Cucurbita maxima ...	-	Oranges	TG/83		
Cucurbita moschata .	-	Paprika	TG/76		
Curly Kale	TG/90	Parsley	TG/136		
Daffodils	TG/87	Peach	TG/53		
Dieffenbachia	TG/132	Pear	TG/15		
Dill	-	Peas	TG/07		
Durum Wheat	TG/120	Persimmon	TG/92		
Easter Cactus	TG/113	Poinsettia	TG/24		
Egg Plant	TG/117	Poplar	TG/21		
Elatior Begonia	TG/18	Pot Azalea	TG/140		
Endive	TG/118	Potato	TG/23		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Protea	TG/129		
European Plum	TG/41	Prunus rootstocks ..	-		
Evening Primrose ...	-	Pumpkin	-		
Exacum	TG/114	Pyracantha	-		
Field Bean	TG/08	Quince	TG/100		
Firethorn	-	Radish	TG/64		
Flax	TG/57	Rape	TG/36		
Fodder Beet	-	Raspberry	TG/43		
Forsythia	TG/69	Red cabbage	TG/48		
Freesia	TG/27	Red Clover	TG/05		
French Bean	TG/12	Red Currant	TG/52		
Garlic	-				

NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier	TG/70	Euphorbia fulgens ..	TG/10	Piment	TG/76
Actinidia	TG/98	Exacum	TG/114	Poinsettia	TG/24
Agrostide	TG/30	Fétuque des prés ...	TG/39	Poireau	TG/85
Agrumes	TG/83	Fétuque durette	TG/67	Poirée	TG/106
Ail	-	Fétuque élevée	TG/39	Poirier	TG/15
Airelle rouge	TG/139	Fétuque ovine	TG/67	Poirier japonais ...	-
Alstroemère	TG/29	Fétuque rouge	TG/67	Pois	TG/07
Amandier	TG/56	Fève	TG/08	Pois chiche	-
Aneth	-	Féverole	TG/08	Pomélo	TG/83
Anigozanthos	-	Fléole	TG/34	Pomme de terre	TG/23
Anthémis	-	Forsythia	TG/69	Pommier	TG/14
Anthurium	TG/86	Fraisier	TG/22	Porte-greffes de	
Arachide	TG/93	Framboisier	TG/43	Prunus	-
Aronia	-	Freesia	TG/27	Potiron	-
Artichaut	-	Genévrier	TG/103	Protea	TG/129
Asperge	TG/130	Gentiane	-	Prunier européen ...	TG/41
Aster	-	Géranium-lierre	TG/28	Prunier japonais ...	TG/84
Aubergine	TG/117	Gerbera	TG/77	Pyracantha	-
Avocatier	TG/97	Glaïeul	TG/108	Radis d'été, d'au- tomne et d'hiver..	TG/63
Avoine	TG/20	Goyavier	TG/110	Radis de tous les mois	TG/64
Azalée en pot	TG/140	Groseillier à grappes	TG/52	Ray-grass	TG/04
Bananier	TG/123	Groseillier à maquereau	TG/51	Rhododendron	TG/42
Bégonia elatior	TG/18	Haricot	TG/12	Rhubarbe	TG/62
Bégonia tubéreux hybride	TG/107	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Riz	TG/16
Berberis	TG/68	Hortensia	TG/133	Ronce fruitière	TG/73
Betterave rouge	TG/60	Impatiante	TG/102	Rosier	TG/11
Betterave fourragère	-	Introduction générale	TG/01	Rutabaga	TG/89
Blé	TG/03	Iris	-	Saintpaulia	TG/17
Blé dur	TG/120	Jonquille	TG/87	Salsifis noir	TG/116
Brocoli	-	Kaki	TG/92	Saule	TG/72
Buisson ardent	-	Kalanchoë	TG/78	Scorsonère	TG/116
Cactus de Noël	TG/101	Lachenalia	TG/126	Seigle	TG/58
Cactus jonc	TG/113	Lagerstroemia	TG/95	Soja	TG/80
Callune	TG/94	Laitue	TG/13	Sorgho	TG/122
Cardon	-	Lavande vraie	-	Spathiphyllum	TG/135
Carotte	TG/49	Lavandins	-	Statice	-
Carthame	TG/134	Leucadendron	TG/127	Streptocarpus	TG/47
Caseillier	TG/138	Leucospermum	TG/128	Thuya du Canada	TG/79
Cassis	TG/40	Limettier	TG/83	Tomate	TG/44
Céleri-branche	TG/82	Lin	TG/57	Tournesol	TG/81
Céleri-rave	TG/74	Limonium	-	Trèfle blanc	TG/38
Cerisier	TG/35	Lis	TG/59	Trèfle violet	TG/05
Châtaignier	TG/124	Lupins	TG/66	Triticale	TG/121
Chicorée	TG/118	Luzerne	TG/06	Tulipe	TG/115
Chicorée	-	Macadamia	TG/111	Vesce commune	TG/32
Chou cabus	TG/48	Mâche	TG/75	Vigne	TG/50
Chou Chinois	TG/105	Mais	TG/02	Weigela	-
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Mandinier	TG/83		
Chou de Milan	TG/48	Manguier	TG/112		
Chou-fleur	TG/45	Melon	TG/104		
Chou frisé	TG/90	Myrtille	TG/137		
Chou-navet	TG/89	Narcisse	TG/87		
Chou pommé	TG/48	Navet	TG/37		
Chou-rave	TG/65	Navette	TG/37		
Chou rouge	TG/48	Noisetier	TG/71		
Chrysanthème	TG/26	Noyer	TG/125		
Ciboule	-	Oeillet	TG/25		
Ciboulette	-	Oenothère	-		
Citronnier	TG/83	Oignon	TG/46		
Civette	-	Olivier	TG/99		
Cognassier	TG/100	Onagre	-		
Colza	TG/36	Oranger	TG/83		
Concombre	TG/61	Orge	TG/19		
Cornichon	TG/61	Ornithogale	TG/131		
Cotonnier	TG/88	Pastèque	-		
Courgette	TG/119	Pâturin des prés ...	TG/33		
Cucurbita maxima ...	-	Pêcher	TG/53		
Cucurbita moschata ..	-	Pélargonium des fleuristes	TG/109		
Dactyle	TG/31	Pélargonium zonal ..	TG/28		
Dieffenbachia	TG/132	Persil	TG/136		
Echalote	-	Peuplier	TG/21		
Epicéa commun	TG/96				
Epinard	TG/55				
Epine du Christ	TG/91				

REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne	TG/08	Kirsche	TG/35	Runkelrübe	-
Allgemeine Einführung	TG/01	Kiwi	TG/98	Saatwicke	TG/32
Apfel	TG/14	Knaulgras	TG/31	Saflor	TG/134
Apfelbeere	-	Knoblauch	-	Salat	TG/13
Aprikose	TG/70	Knollenbegonie	TG/107	Schafschwingel	TG/67
Artischoke	-	Knollensellerie	TG/74	Schalotte	-
Aster	-	Kohlrabi	TG/65	Schnittlauch	-
Aubergine	TG/117	Kohlrübe	TG/89	Schwarze Johannisbeere	TG/40
Avocado	TG/97	Kopfkohl	TG/48	Schwarzwurzel	TG/116
Banane	TG/123	Korallenranke	TG/10	Sojabohne	TG/80
Baumwolle	TG/88	Kulturheidelbeere	TG/137	Sonnenblume	TG/81
Berberitze	TG/68	Lachenalia	TG/126	Spargel	TG/130
Besenheide	TG/94	Lagerstroemia	TG/95	Spathiphyllum	TG/135
Birne	TG/15	Lavendel	-	Spinat	TG/55
Bisamkürbis	-	Lebensbaum	TG/79	Stachelbeere	TG/51
Bleichsellerie	TG/82	Lein	TG/57	Straussgras	TG/30
Blumenkohl	TG/45	Leucadendron	TG/127	Tomate	TG/44
Bohne	TG/12	Leucospermum	TG/128	Topfazalee	TG/140
Brokkoli	-	Lieschgras	TG/34	Triticale	TG/121
Brombeere	TG/73	Lilie	TG/59	Tulpe	TG/115
Chinakohl	TG/105	Lupinen	TG/66	Usambaraveilchen	TG/17
Christusdorn	TG/91	Luzerne	TG/06	Wacholder	TG/103
Chrysantheme	TG/26	Macadamia	TG/111	Walnuss	TG/125
Dicke Bohne	TG/08	Mairübe	TG/37	Wassermelone	-
Dieffenbachia	TG/132	Mais	TG/02	Weide	TG/72
Dill	-	Mandarine	TG/83	Weidelgras	TG/04
Drehfrucht	TG/47	Mandel	TG/56	Weigelia	-
Echter Lavendel	-	Mango	TG/112	Weihnachtskaktus	TG/101
Edelpelargonie	TG/109	Mangold	TG/106	Weisse Johannisbeere	TG/52
Efeupelargonie	TG/28	Meerlavendel	-	Weissklee	TG/38
Eierfrucht	TG/117	Melone	TG/104	Weisskohl	TG/48
Elatior-Begonie	TG/18	Milchstern	TG/131	Weizen	TG/03
Endivie	TG/118	Möhre	TG/49	Widerstoss	-
Enzian	-	Mohrenhirse	TG/122	Wiesenrispe	TG/33
Erbsen	TG/07	Moschuskürbis	-	Wiesenschwingel	TG/39
Erdbeere	TG/22	Nachtkerze	-	Winterzwiebel	-
Erdnuss	TG/93	Narzisse	TG/87	Wirsing	TG/48
Exacum	TG/114	Nelke	TG/25	Zichorie	-
Feldsalat	TG/75	Olive	TG/99	Zitrone	TG/83
Feuerdorn	-	Orange	TG/83	Zitrus	TG/83
Flamingoblume	TG/86	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zonalpelargonie	TG/28
Forsythie	TG/69	Osterkaktus	TG/113	Zucchini	TG/119
Freesie	TG/27	Pappel	TG/21	Zwiebel	TG/46
Gartenkürbis	TG/119	Paprika	TG/76		
Gemeine Fichte	TG/96	Petersilie	TG/136		
Gerbera	TG/77	Pfirsich	TG/53		
Gerste	TG/19	Pflaume	TG/41		
Gladiole	TG/108	Poinsettie	TG/24		
Grapefruit	TG/83	Porree	TG/85		
Grünkohl	TG/90	Preiselbeere	TG/139		
Guave	TG/110	Protea	TG/129		
Gurken	TG/61	Prunkbohne	TG/09		
Hafer	TG/20	Prunus-Unterlagen	-		
Härtlicher Schwingel	TG/67	Quitte	TG/100		
Hartweizen	TG/120	Radieschen	TG/64		
Haselnuss	TG/71	Raps	TG/36		
Herbstrübe	TG/37	Rebe	TG/50		
Himbeere	TG/43	Reis	TG/16		
Hortensie	TG/133	Rettich	TG/63		
Hundskamille	-	Rhabarber	TG/62		
Impatiens	TG/102	Rhododendron	TG/42		
Inkalilie	TG/29	Ribes indigrolaria	-		
Iris	-	Riesenkürbis	-		
Japanische Birne	-	Roggen	TG/58		
Jostabeere	TG/138	Rohrschwingel	TG/39		
Kaki	TG/92	Rose	TG/11		
Kalanchoe	TG/78	Rosenkohl	TG/54		
Känguruuhblume	-	Rote Johannisbeere	TG/52		
Kardon	-	Rote Rübe	TG/60		
Kartoffel	TG/23	Rotklee	TG/05		
Kastanie	TG/124	Rotkohl	TG/48		
Kichererbse	-	Rotschwingel	TG/67		
		Rübsen	TG/37		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES
NUMEROS DE REFERENCIA DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS LATINS
REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl.	TG/98	Cucurbita pepo L.	TG/119	Persea americana Mill.	TG/97
Agrostis canina L.	TG/30	Cydonia Mill. sensu stricto	TG/100	Petroselinum crispum (Mill.)	
Agrostis gigantea Roth	TG/30	Cynara L.	-	Nym. ex- A.W. Hill	TG/136
Agrostis stolonifera L.	TG/30	Dactylis glomerata L.	TG/31	Phaseolus coccineus L.	TG/09
Agrostis tenuis Sibth.	TG/30	Daucus carota L.	TG/49	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Allium ascalonicum L.	-	Dianthus L.	TG/25	Phleum bertolonii DC.	TG/34
Allium cepa L.	TG/46	Dieffenbachia Schott	TG/132	Phleum pratense L.	TG/34
Allium fistulosum L.	-	Diospyros kaki L.	TG/92	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Allium porrum L.	TG/85	Epiphyllum Berger	TG/113	Pisum sativum L. sensu lato	TG/07
Allium sativum L.	-	Euphorbia fulgens Karw. ex		Poa pratensis L.	TG/33
Allium schoenoprasum L.	-	Klotzsch	TG/10	Populus L.	TG/21
Astroemeria L.	TG/29	Euphorbia milii Desmoulins	TG/91	Protea L.	TG/129
Anethum graveolens L.	-	Euphorbia pulcherrima Willd.		Prunus amygdalus Batsch	TG/56
Anigozanthos Labill.	-	ex Klotzsch	TG/24	Prunus armeniaca L.	TG/70
Anthemis L.	-	Exacum L.	TG/114	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anthurium Schott	TG/86	Festuca arundinacea Schreb.	TG/39	Prunus cerasus L.	TG/35
Apium graveolens L. var.		Festuca ovina L. sensu lato	TG/67	Prunus domestica L.	TG/41
dulce (Mill.) Pers.	TG/82	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus insititia L.	TG/41
Apium graveolens L. var.		Festuca rubra L.	TG/67	Prunus L.	-
rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Forsythia Vahl	TG/69	Prunus persica (L.) Batsch	TG/53
Arachis L.	TG/93	Fragaria L.	TG/22	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Aronia melanocarpa (Michx)		Freesia Eckl. ex Klatt	TG/27	Psidium guajava L.	TG/110
Elliot	-	Gentiana L.	-	Pyracantha M.J. Roem.	-
Asparagus officinalis L.	TG/130	Gerbera Cass.	TG/77	Pyrus communis L.	TG/15
Avena nuda L.	TG/20	Gladiolus L.	TG/108	Pyrus serotina Rehd. var.	
Avena sativa L.	TG/20	Glycine max (L.) Merrill	TG/80	culta	-
Begonia X hiemalis Fotsch	TG/18	Gossypium L.	TG/88	Raphanus sativus L. var.	
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Helianthus annuus L.	TG/81	niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Begonia-Elatior	TG/18	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Raphanus sativus L. var.	
Berberis L.	TG/68	Hordeum vulgare L. sensu		radicola Pers.	TG/64
Beta vulgaris L. var.		lato	TG/19	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
esculenta	TG/60	Hydrangea L.	TG/133	Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
Beta vulgaris L. var.		Impatiens L.	TG/102	Rhododendron L.	TG/42
vulgaris L.	TG/106	Iris L.	-	Rhododendron simsii Planch.	TG/140
Beta vulgaris L. ssp.		Juglans regia L.	TG/125	Ribes grossularia L.	TG/51
vulgaris L. var. alba DC.	-	Juniperus L.	TG/103	Ribes nidigrolaria	TG/138
Brassica napus L.	TG/36	Kalanchoë blossfeldiana v.		Ribes nigrum L.	TG/40
Brassica napus L. var.		Poelln.	TG/78	Ribes niveum Lindl.	TG/52
napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Lachenalia Jacq. f. ex Murray	TG/126	Ribes sylvestre (Lam.) Mert.	
Brassica oleracea L. var.		Lactuca sativa L.	TG/13	& W. Koch	TG/52
bullata DC.	TG/48	Lagerstroemia indica L.	TG/95	Ribes uva-crispa L.	TG/51
Brassica oleracea L. var.		Lavandula angustifolia Mill.	-	Rosa L.	TG/11
capitata L. f. alba DC.	TG/48	Lavandula x burnatii Briq.	-	Rubus idaeus L.	TG/43
Brassica oleracea L. var.		Leucadendron R. Br.	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect.	
capitata L. f. rubra (L.)		Leucospermum R. Br.	TG/128	Moriferi & Ursini	TG/73
Theell.	TG/48	Lilium L.	TG/59	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. var.		Limonium Mill.	-	Salix L.	TG/72
- gongylodes L.	TG/65	Linum usitatissimum L.	TG/57	Schlumbergera Lem.	TG/101
- sabellica L.	TG/90	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Scorzonera hispanica L.	TG/116
- sabauda L.	TG/48	Lolium perenne L.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
Brassica oleracea L. convar.		Lupinus albus	TG/66	Solanum melongena L.	TG/117
botrytis (L.) Alef. var.		Lupinus angustifolius	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
- botrytis	TG/45	Lupinus luteus	TG/66	Sorghum bicolor L.	TG/122
- cymosa Duch.	-	Lycopersicon lycopersicum		Spathiphyllum Schott	TG/135
Brassica oleracea L. convar.		(L.) Karst. ex. Farw.	TG/44	Spinacia oleracea L.	TG/55
oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Macadamia integrifolia		Statice	-
Brassica pekinensis L.	TG/105	Maiden et Betche	TG/111	Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Macadamia tetraphylla L.A.S.		Thuya occidentalis L.	TG/79
Calluna vulgaris (L.) Hull.	TG/94	Johnsten	TG/111	Trifolium pratense L.	TG/05
Capsicum annum L.	TG/76	Malus Mill.	TG/14	Trifolium repens L.	TG/38
Carthamus tinctorius L.	TG/134	Mangifera indica L.	TG/112	Triticum aestivum L.	TG/03
Castanea sativa Mill.	TG/124	Medicago sativa L.	TG/06	Triticum durum Desf.	TG/120
Chrysanthemum spec.	TG/26	Medicago X varia Martyn	TG/06	Tulipa L.	TG/115
Cicer arietinum L.	-	Musa acuminata Colla	TG/123	Weigela Thunb.	-
Cichorium endivia L.	TG/118	Narcissus L.	TG/87	X Triticosecale Witt.	TG/121
Cichorium intybus L.	-	Oenothera L.	-	Zea mays L.	TG/02
Citrullus lanatus (Thunb.)		Olea europaea L.	TG/99	Zygocactus K. Schum.	TG/101
Matsum. et Nakai	-	Ornithogalum L.	TG/131		
Citrus L.	TG/83	Oryza sativa L.	TG/16		
Corylus avellana L.	TG/71	Pelargonium grandiflorum			
Corylus maxima Mill.	TG/71	hort. non Willd.	TG/109		
Cucumis melo L.	TG/104	Pelargonium peltatum hort.			
Cucumis sativus L.	TG/61	non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28		
Cucurbita maxima Duch	-	Pelargonium zonale hort.			
Cucurbita moschata	-	non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28		